

## PROJEKT UMOWY

### UMOWA POWIERZENIA I PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu .....w ..... pomiędzy:

Powiatową i Miejską Biblioteką Publiczną „Biblioteką pod Atlantami”, Rynek 9, 58-300 Wałbrzych,  
NIP 8862739109

reprezentowaną przez :

- .....  
- .....

zwaną dalej Zamawiającą

a

.....

reprezentowanym przez:

.....

zwanym dalej Wykonawcą

łącznie zwanymi „Stronami” lub pojedynczo „Stroną”.

*Zważywszy, że w dniu ..... w ..... została zawarta Umowa nr ...../2020 na zakup i dostawę zbiorów specjalnych – audiobooków, Strony postanowiły zawrzeć Umowę powierzenia i przetwarzania danych osobowych o następującej treści:*

#### § 1

#### Definicje

Ileć w niniejszej umowie powierzenia przetwarzania danych osobowych mowa o:

„administratorze danych” – rozumie się przez to osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych,

„podmiocie przetwarzającym” – rozumie się przez to osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza dane w imieniu administratora,

„danych osobowych” – rozumie się przez to wszelkie informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej („osobie, której dane dotyczą”),

„przetwarzaniu danych” – rozumie się przez to operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub

21

modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie,

„systemie informatycznym” – rozumie się przez to zespół współpracujących ze sobą urządzeń, programów, procedur przetwarzania informacji i narzędzi programowych zastosowanych w celu przetwarzania danych,

„Umowie” – rozumie się przez to niniejszą umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych,

„Ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych” – rozumie się przez to Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.

## §2

### Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy jest wzajemne przekazanie w powierzenie przetwarzania danych osobowych przez Strony, w związku ze współpracą Stron w zakresie realizacji Umowy nr ...../2020 na zakup i dostawę zbiorów specjalnych - audiobooków (dalej jako „Umowa o współpracy”).
2. Wykonawca oświadcza, że jest administratorem danych, o których mowa w § 3 ust. 1 Umowy. Wykonawca oświadcza, że wszelkie przekazywane dane osobowe mogą być przez niego przetwarzane i powierzane do przetwarzania na zasadach określonych w Umowie.
3. Zamawiająca oświadcza, że jest podmiotem przetwarzającym w stosunku do danych, o których mowa w §3 ust. 2 Umowy.
4. Strony przekazują w powierzenie, przetwarzanie danych osobowych i zobowiązują się wzajemnie do ich przetwarzania zgodnego z prawem i Umową.
5. Strony będą przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie.

## §3

### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Wykonawca powierza Zamawiającej przetwarzanie danych osobowych niezbędnych do realizacji umowy o współpracy, w szczególności dane Wykonawcy, pracowników i innych osób realizujących czynności zmierzające do wykonania umowy o współpracę po stronie Wykonawcy.
2. Zamawiająca powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych niezbędnych do realizacji umowy o współpracy, w szczególności dane osobowe Zamawiającej, jej pracowników i innych osób realizujących czynności zmierzające do wykonania umowy o współpracę po stronie Wykonawcy.
3. Zakres powierzonych do przetwarzania danych osobowych, wskazanych w ust. 1 i 2 niniejszego paragrafu, obejmuje dane takie jak: imię, nazwisko, NIP, adres oraz wszelkie inne dane jakie mogą się znajdować w bazach danych systemu, a są niezbędne do realizacji przedmiotu Umowy o współpracę.
4. Rodzaj powierzonych danych nie obejmuje tzw. szczególnych kategorii danych oraz danych osobowych dotyczących wyroków skazujących i naruszeń prawa w rozumieniu przepisów Ogólnego rozporządzenia o przetwarzaniu danych osobowych.
5. Celem powierzenia przetwarzania danych osobowych jest wykonywanie zawartej pomiędzy Stronami Umowy o współpracę.

6. Zamawiająca w zakresie realizacji celu określonego w ust. 5 powyżej, jest uprawniona do wykonywania następujących operacji na powierzonych danych: zbieranie, przechowywanie, przeglądanie, ujawnianie poprzez przesłanie, usuwanie, niszczenie.
7. Wykonawca w zakresie realizacji celu określonego w ust. 5 powyżej, jest uprawniony do wykonywania następujących operacji na powierzonych danych: zbieranie, przechowywanie, usuwanie, niszczenie.
8. Przetwarzanie danych odbywać się będzie w formie papierowej lub przy wykorzystaniu systemów informatycznych.

#### § 4

##### Obowiązki Stron

1. Strony będą przetwarzać powierzone im dane osobowe na warunkach i zgodnie z treścią obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa. W szczególności przetwarzanie powierzonych danych odbywać się będzie w zgodzie z postanowieniami:
2. W związku z powierzeniem przetwarzania danych osobowych Strony zobowiązują się do:
  - a) przetwarzania danych osobowych wyłącznie na podstawie Umowy lub innego udokumentowanego polecenia Stron, za jakie uważa się polecenie przekazane drogą pisemną, co nie wyklucza polecenia także drogą elektroniczną,
  - b) zapewnienia by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy,
  - c) podjęcia wszelkich środków gwarantujących bezpieczeństwo powierzonych do przetwarzania danych osobowych, w tym m.in. do wdrożenia, przy uwzględnieniu stanu wiedzy technicznej, kosztu wdrażania oraz charakteru, zakresu, kontekstu i celów przetwarzania oraz ryzyka naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, w celu zapewnienia stopnia bezpieczeństwa odpowiadającemu temu ryzyku,
  - d) aktywnej współpracy przez cały okres trwania powierzenia przetwarzania danych osobowych, która w szczególności polega na tym, iż Strony biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, w miarę możliwości będą pomagały sobie wzajemnie wywiązywać się z obowiązków względem osób, których dane dotyczą oraz, uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne informacje, wywiązywać się z obowiązków w zakresie zagwarantowania bezpieczeństwa danych osobowych.
3. Strona zobowiązuje się niezwłocznie zawiadomić drugą Stronę, o każdym prawnie umocowanym żądaniu udostępnienia danych osobowych właściwemu organowi państwa, chyba, że zakaz zawiadomienia Strony, wynika z przepisów prawa, a w szczególności przepisów postępowania karnego, gdy zakaz ma na celu zapewnienie poufności wszczętego dochodzenia oraz o każdym nieupoważnionym dostępie do danych osobowych.
4. Strony, na każdy pisemny wniosek drugiej Strony, zobowiązane są do udzielenia kompleksowej, pisemnej odpowiedzi, na skierowane pytania dotyczące kwestii związanych z przetwarzaniem powierzonych danych osobowych.
5. Odpowiedzi, o której mowa w ust. 4 powyżej, Strony udzielą niezwłocznie, nie później niż w terminie 7 dni roboczych od dnia otrzymania wniosku.
6. W przypadku wystąpienia incydentu zagrażającego bezpieczeństwu powierzonych do przetwarzania danych osobowych, tj. w szczególności wystąpienia lub podejrzenia wystąpienia

któregokolwiek z: kradzieży, nieuprawnionego dostępu lub wykorzystania, ujawnienia, utraty, uszkodzenia lub zniszczenia powierzonych danych osobowych lub jakiegokolwiek innego niewłaściwego lub bezprawnego przetwarzania powierzonych danych osobowych, Strona jest zobowiązana niezwłocznie po powzięciu wiadomości o incydencie, jednak w każdym przypadku nie później niż w ciągu czterdziestu ośmiu (48) godzin od powzięcia takiej wiadomości, przekazać Stronie powiadomienie o takim incydencie oraz zapewnić pomoc i przekazać dalsze informacje, które mogą być zasadnie wymagane przez Stronę w związku z tym incydem, niezwłocznie po powzięciu wiadomości o incydencie podjąć wszelkie zasadne starania w celu przeprowadzenia dochodzenia w sprawie incydemu jak również usunięcia przyczyn oraz jego skutków, z zastrzeżeniem, że Strona dołoży takich starań wyłącznie na polecenie drugiej Strony.

## §5

### Prawo kontroli

1. Strona, ma prawo do kontroli przetwarzania przez drugą Stronę powierzonych jej danych osobowych z punktu widzenia zgodności tego przetwarzania z przepisami prawa oraz postanowieniami Umowy w postaci audytu realizowanego przez Stronę lub audytora upoważnionego przez Stronę.
2. Informacja o terminie i zakresie audytu, o którym mowa w ust. 1 powyżej, będzie przekazana Stronie z co najmniej 24-godzinnym wyprzedzeniem.
3. Strona umożliwi Stronie lub audytorowi upoważnionemu przez Stronę, przeprowadzanie audytu, o którym mowa w ust. 1 i przyczynia się do niego. W szczególności, Strona zobowiązana jest udostępnić wgląd do wszystkich materiałów oraz systemów, w których realizowane jest przetwarzanie danych Strony oraz umożliwić dostęp do pracowników zaangażowanych w ich przetwarzanie.
4. Strona lub audytor upoważniony przez Stronę przed rozpoczęciem czynności audytowych podpisze zobowiązanie o zachowaniu w poufności wszelkich informacji uzyskanych podczas realizacji audytu.

## §6

### Odpowiedzialność Stron

1. Strony są odpowiedzialne za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.
2. W przypadku naruszenia postanowień Umowy lub obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa z przyczyn leżących po stronie jednej ze Stron, w następstwie, czego druga Strona zostanie zobowiązana do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarana karą grzywny, Strona zobowiązuje się do zapłaty drugiej Stronie równowartości roszczeń osób trzecich, kar oraz równowartości kosztów postępowania sądowego, które będą wynikiem nieprawidłowego działania Strony.
3. Stronom przysługuje względem siebie prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego kwotę odszkodowania wynikającą z ust. 2 powyżej na zasadach ogólnych – do pełnej wysokości poniesionej szkody.

## §7

### Usunięcie lub zwrot danych osobowych

1. Zależnie od decyzji Strony w tym zakresie, w terminie do 14 dni roboczych od dnia zakończenia Umowy, Strona jest zobowiązana do usunięcia lub zwrotu wszelkich powierzonych jej danych

osobowych oraz usunięcia wszelkich ich istniejących kopii, chyba, że obowiązujące przepisy prawa nakazują przechowywanie tych danych osobowych.

2. Powierzenie przetwarzania danych osobowych trwa do upływu wyżej wskazanego terminu.

## §8

### Czas trwania i wypowiedzenie Umowy

1. Umowa zawarta jest na czas określony odpowiadający okresowi realizacji Umowy o współpracy.
2. Każda ze Stron, ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym, gdy druga Strona:
  - 2.1. wykonuje Umowę niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa,
  - 2.2. nie zaprzestała niewłaściwego przetwarzania danych osobowych,
  - 2.3. zawiadomiła o swojej niezdolności do wypełnienia Umowy, a w szczególności wymagań określonych w §4 Umowy.
3. Jeżeli jedna ze Stron rażąco narusza zobowiązania wynikające z Umowy, druga Strona może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym oraz żądać naprawienia szkody poniesionej na skutek takiego naruszenia.

## §9

### Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami Umowy zastosowanie będą mieć właściwe w tym zakresie przepisy prawa.
2. Wszelkie zmiany, uzupełnienia lub rozwiązanie Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Strony zgodnie oświadczają, iż w przypadku sporów powstałych na tle realizacji Umowy dążyć będą do polubownego ich załatwienia. W przypadku, gdy nie dojdzie do załatwienia sporu w powyższy sposób, właściwym do jego rozstrzygnięcia będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającej
4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Zamawiająca:

Wykonawca: